



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Réhabilitation dépotoir Sambault	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF928-172441/A	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client EF928-17-2441	Date 2017-08-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-035-14403	
File No. - N° de dossier MTC-7-40019 (035)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-09-11	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lussier, Joël	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc035
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3862 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

This solicitation amendment 008 is raised for the following elements:

- Questions and answers

Questions and answers

Q20 : Article 9.3.4.1.1 of the technical specifications mentions that the approximate depth of pumping wells completed in bedrock is 40 meters (relative to ground surface before the works), depending on location. Aside from hydrogeological considerations (water inflow), we would like to know if there are specific technical requirements to be considered to determine the final depth for pumping wells completed in bedrock. For example, is there a minimal bedrock penetration to observe?

A20 : Bedrock penetration should be at least 15 meters for pumping wells completed in bedrock. The total depth of 40 meters for these wells was described as approximate in order to allow a certain adjustment according to bedrock depth variations.

Q25.We ask for the input data for the numerical model and for the model itself for modelling purposes with MODFLOW. Could you provide the relevant documentation for the user agreement in order to begin the process as soon as possible please.

A25 : Please contact Marc-Andre Carrier directly (email: marc-andre.carrier@technorem.com ; phone: 450-681-4749).

Q27.Is it possible to know the carbon quantity used during the pilot test for treatment and the moment when the discharge occurred? This information is not mentioned in the executive summary. As we do not have a copy of the report and it is difficult for us to go at your office to consult the documents, is it possible to send us the report in electronic format? If not, could you give us the information, or indicate if the information is actually in the report? It would prevent us for sending someone if the information doesn't exist.

R27 : The information on filtration media and adsorption media quantity used in the pilot test, as well as analysis results from effluent samples taken during the pilot test are presented in the report available for consultation at the PWGSC office.

Q28.The definition of the Geotechnical Specialist position differs substantially between the text in section 5.2.2.1 and the table in Annex D. In the text of section 5.2.2.1, the required experience is oriented towards capping while in Annex D, we refer to the building and conduits/lines (structure). Is it possible to specify which field of expertise the Geotechnical Specialist must have in priority, even if he should be supported by another geotechnical engineer (ex: structure)?

A28 : The Geotechnical Specialist must meet the requirements stated in Annex D in priority.

Q29.Section 5.2.1.3. Key people on the Tenderer's team and organization chart. Can the Project Director be a subcontractor employee of the Contractor? How many members of the Tenderer's team can be subcontractor's employees?

A29 : The Project Director must be an employee of the Contractor, not an employee of a subcontractor. The same applies for the Project Engineer position. Other members of the Tenderer's team should preferably be employees of the Contractor but could also be employees of a subcontractor.

Q33.In article 39.3.2.4.3, it is mentioned: « For less critical transfer equipment, 50% redundancy is required. The same is the case for all treatment equipment. » We understand that we must double 1 transfer equipment out of 2 which we consider less critical, and that we must double 1 treatment equipment out of 2 (critical or not). Is that correct?

A33 : As mentioned in article 39.3.2.4.2, a 100% redundancy is required for critical transfer equipment of the Treatment System. For transfer equipment deemed less critical, a minimum of one (1) equipment out of two (2) must be doubled as specified in article 39.3.2.4.3. In any case, the Contractor must ensure that the provided equipment allow compliance of the specified requirements in the tender documents, notably the authorized shutdown time for the Treatment System.

*** All other terms and conditions of the original solicitation remain unchanged ***